ترجمه: صديقه سالمى حميدرضا خانكه

ماما بهداشت جامعه از او دعوت کردکه در کلاسهای تن آرامی آو فن والد شدن در مرکز بهداشت محل شـــرکت کـند و او بـه زودی مراقبتهای قبل از زایمان را از ماما بهداشت جامعه و پزشکان عمومی دریافت کرد.

در هسفته ۲۸ حساملگی، یک عفونت لوله ادراری برای او بوجود آمد که به وسیله آموکسی سیلین درمان شد. در ۳۰ هفتگی به نظر رسید که رشد داخل رحم او دچار یک کندی شده و او رابه درمانگاه مراقبتهای قبل از زایمان ارجاع

ست.

در ساعت ۸ شب «سارا» در بخش زایمان پذیرش شد. حدود ساعت ۶ صبح برای او یک شیاف ۳ میلی گرمی پروستین ۶ داخل واژنی استفاده شد. در این زمان سرویکس با دهانه بسته، نرم بود. دوباره در ساعت ۹/۴۰ دقیقه یک شیاف پروستین استفاده شد.

یک معاینه واژن در ساعت ۶/۱۰ دقیقه بعد از ظهر نشان داد که سرویکس به اندازه ۱/۵ سانتی متر گشاد شده است. برشی در غشاء داده شده و مایع روشن تخلیه



دیابت زودگذر نوزادان

«سارا» زن جوان ۲۲ سالهای بود که اولین حاملگی خود را میگذراند. حاملگی بدون برنامهریزی و بطور اتفاقی بود و تاریخ قاعدگی قبلیاش را نمیدانست.

او در خانه با مامای بهداشت ا جامعه ملاقات کرد. در تاریخچه پزشکی او مسئله مهمی به چشم نمی خورد ولی او روزی ۲۰ عدد سیگار می کشید. قابل توجه بود که -«سعید» همسر او، دیابت نوزادی زودگذر داشت. اگرچه «سارا» هیچگونه درخواستی برای مراقبتهای پیش از زایمان یا در ضمن زایسمان نداشت ولی او اطلاعات خیلی کمی در مورد مراقبتهای بچه و حاملگی داشت.

دادند، جائی که او را زیر نظر بگیرند. پزشک او احساس کرد که حجم مایع ٔ او کاهش پیدا کرده و بطور هستفتگی برای او نسوار کاردیوتوکوگراف میگرفتند. یک اسکن اولتراسونیک گزارش داد که بچه در پنجاهمین درجه رشد خود و حجم مایعات طبیعی است. علیرغم این دو یافته، گمان بر این بود که در رشد جنین یک کندی وجود دارد.

رسد جنین یک کندی وجود دارد. در حین حاملگی، «سارا» یک اضافه وزن ثابت و منطقی داشت که در نهایت بطور کامل، حدود ۱۲ کیلوگرم بود. در ۳۹ هفتگی، تدارک زایمان او در شرایطی داده می شد که هـنوز گـمان میرفت رشد داخل رحمی او کند بوده و به تعویق افتاده

گردید. سپس جهت کنترل دائم ضربان قلب بچه، الکترود روی سر او قرار داده شد. گاهی کندی هائی در نوار کاردیو توکوگراف او جلب توجه کردند. نهایتاً «سارا» از نظر فیزیکی و روانی برای انجام یک برش آماده می شد. در ساعت ۷/۱۵ دقیقه بعد از ظهر، در زمانی که نوار کاردیو توکوگراف طبیعی به نظر کاردیو توکوگراف طبیعی به نظر مسیرسید، با متخصص زایمان مشورت شده و تصمیم بر این شد که اجازه دهند مراحل لیبرزایمان ادامه پیداکند.

در ساعت ۸/۳۰ دقیقه بعد از ظهر، انقباضات رحم ضعیف ماند. یک تـزریق داخـل سـیاهرگی

سنتوسينون ۷ حدود ۳ ميلي واحد در ساعت شروع شد. در ساعت ۱۰ شب مـعاينه واژن نشـان داد كــه سرویکس نازی و حدود ۲ سانتے متر گشاد شده بود. کمی بعد از معاینه، «سارا» به یک مسکن نیاز داشت کے حدود ۱۰۰ میلی گرم پتی دین ^۸ در ۱۰/۴۰ دقیقه بعد از ظهر داخل عضلاني تزريق شد.

در ساعت ۱ صبح، سرویکس بطور كامل گشاد شد. «سارا» شروع به فشار دادن همراه با انقباضات كرد، ولى اين مسئله سبب كندى ضربان قلب جنین می شد. در نهایت در ساعت ۱/۵۳ دقیقه صبح به کمک فورسپس^۹ بچه متولد شد که یک پسر کوچک بود. جفت سالم و حدود ۴۵۰گرم وزن داشت که خارج

با توجه به کوچک بودن بچه، او (سیاوش) را به بخش نوزادان منتقل کردند. وزن او ۱/۸۴۵ گرم بود. در زمان پذیرش، یعنی ساعت ۱/۲۵ دقیقه صبح، درجه حرارت ـ مقعد معادل ۳۵ درجه سانتی گراد بود که او را به گرمی پیچیده و به انکباتور ۱۰ منتقل كردند. قند خون او حدود ٧/٣ میل*یگ*رم مول^{۱۱} در لیتر تخمین زده شد (طبیعی آن ۶-۲ میلی مول در ليتر است).

قبل از انتقال «سارا» به بخش بعد از زایــمان، «سـعید» یک کـپی از برگهای را که در آن نوشته شده بود که «سعید» و دو برادرش دیابت زودگذر نوزادی داشتهاند تهیه کرد. این برگ شامل یک عکس از یکی از برادران او در ۹ روزگی بود ک شباهت كامل به «سياوش» داشت. در ضمن در ساعت ۶ صبح، قند

خون «سیاوش» بالا رفته و به ۱۴/۹ میلی مول در لیتر رسید. تغذیه او ۵ میلی لیتر در ساعت و با توجه به فرمول ـ کودکان کم وزن بود و یک تشخيص موقتي ديابت زودگذر نوزادان روی او گذاشته شد.

در ساعت ۸ صبح، تزریق سرم قـندى ۴٪ باسالين ۱۸/ ۰٪، ٣ میلی لیتر در ساعت شروع شد و همراه با آن، ۴ میلی لیتر مایع قندی فرمول مخصوص نوزادان كموزن داده می شد. تزریق داخل سیاهرگی او در ساعت ۱ بعد از ظهر به ۱ میلی لیتر در ساعت کاهش یافت.

مایع تزریقی به داخل بافت نشت کرده و به همین دلیل در ساعت ۱۱ شب قطع شد. بالا بودن قند «سیاوش» همچنان ادامه داشت. قند او هـ ر سـه ساعت يكبار كنترل می شد. در ساعت ۱۱ بعد از ظهر، یک واحد از انسولین ۱۲ محلول هر ۸ ساعت تجویز شد. ساعت ۲ صبح، تغذیه دهانی او افزایش یافته و به حدود ۵ میلی لیتر در ساعت رسید. غــذای خـود را از طـریق بـطری

بعد از ۳ روز «سیاوش» بیشتر مى گرفت. باقيمانده نيز از طريق لوله بینی ۱۳ به او رسانیده می شد. «سارا»



روز بــــيستوچهارم تــولد

«سیاوش» یک پرستار متخصص دیابت، درگیر مراقبت از او شد. یا وجود کمک او، «سارا» و «سعید» اعتماد بیشتری برای مراقبت از پسرشان پیدا کردند. رژیم انسولین او طولانی اثر دوبار در روز رسیده بود. با استفاده از این نوع انسولین، کنترل سطح قند خون «سياوش» مشكل شده و مواردي كه ممكن بوددچار هیپوگلیسمی ۱^۴ شود افزایش یافت. حتى يک بار قند خون او به كمتر از تو صبه شد.

این رژیم برای «سیاوش» ادامه یافته و دیانت او نیز تحت کنترل بود. در روز ۵۶ او دو برابر وزن موقع تولد خود را داشت. اکنون «سارا» و «سعید» قند خون او را اندازه می گرفته و رسم می کردند و انسولین مادر بزرگشان اعتماد كافي براي قبول مراقبت كافي از «سياوش» را نداشتند. «سارا» در هفته قبل از نوروز، ۴۸ ساعت را در بخش بعد از زایمان گذرانید و اگرچه او صلاحیت کامل مراقبت از «سیاوش» را داشت ولى لازم بود اعتمادش بيشتر شود. در هـر حال «سارا» و سعيد تصمیم گرفتند روز عید نوروز را همراه با «سیاوش» در خانه باشند. این نقطه شروع خوبی بود. روزی که آنها كاملاً موفق بودند. «سارا» و

مول در لیتر می رسید، این مقدار حداکثر بود.

تغيير كرده و به ۱/ ۰ واحد از انسولين یک میلی مول در لیتر رسید. سپس روز سی وسوم استفاده از انسولین محلول در دوز کم که به وسیله داروخانه بيمارستان آماده مي شد،

او را مي دادند. البته هنوز نه آنها و نه

«سعید» معتقدند که بطور کامل و بدون نظارت افراد بخش نوزادان قادر به مراقبت از پسرشان هستند. بر طبق این طرز فکر، «سیاوش» در ۷ فروردين از بخش مرخص شد. او رژیم انسولین خود را تا پایان اردیبهشت ادامه داد. هر دو هفته به بحش مراقبت نوزادان يا

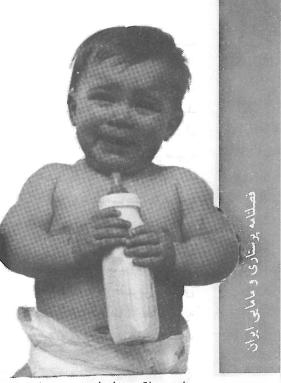
درمانگاههای مخصوص مراجعه

می کردند. در این مواقع و با این

شرايط، قند خون او طبيعي بود.

Wilson, stephanie" Transient neonatal diabetes". nursing September 1991. PP: 44-45

- 1- Community midwife
- 2- relaxation
- 3- amoxy cillin
- 4- Liquor
- 5- Cardiotoco graph (CTG)
- 6- Prostin
- 7- Syntocinon
- 8- petidine
- 9- Forceps
- 10- incubator
- 11- mmol
- 12- insulin
- 13-nasogastric tube
- 14- hypoglyc emis



برای مراقبت از او تشویق شده و انسولین مصرفی کم شد که البته به سطح قند خون بستگی داشت.

روز پنجم وزن شد و از زمان تولدش فقط ۵گرم کم داشت. بعد از آن، او سريعاً وزن گــرفت. يک آزمایش تحمل قند اصلاح شده برای «سارا» گرفته شد و یک منحنی معكوس را نشان داد، جالب توجه این بود که همبستگی و ارتباط بین آزمایش تحمل قند مادر «سعید» بعد از تولد سه پسر و او را مشخص مي کرد. همچنين يک منحني پهن قند از مادرانی که نوزاد مبتلا به دیابت مليتوس زودگذر نوزادان داشتند گزارش شده بود.

راضی کردن «سیاوش» که به نظر سیری ناپذیری بود، مشکل به نظر می رسید. بنابراین در روز دوازدهم یک تغییر تدریجی در رژیم غذایی او از رژیم نوزادان کم وزن به رژیم طبيعي با افزايش حجم غذا داده شد. قند خون او هر ۸ساعت اندازه گیری می شد و زمانی که به ۲۷/۷ میلی

Transient Neonatal Diabetes

Translated by:

Salemi S Khankeh H

Abstract:

Sarah was a 22 year old woman who passing her first pregnancy. The pregnancy was unplanned and random and she did not know her last menstrual history. He was visited at home by a midwife community health. no important problem was found in his medical history but he was smoking 20 Cigarettes daily. It was noteworthy that Saeed ,his wife, had transient neonatal diabetes history. Although Sarah did not request for prenatal care or pernatal but had too little information about pregnancy and baby care. midwife community health asked him to participate in relaxation and parenthood techniques courses.he received

Keywords: infant, newborn, Diabetes mellitus